

Section spécif.	Description	État	Exigence	Oui	Non	Réponse du soumissionnaire	Renseignements supplémentaires sur le soumissionnaire (DRS)	Ce qui est attendu dans votre proposition
	<p>L'Unité de recherches sur les légumineuses du Laboratoire de recherches sur les grains (LRG) à la Commission canadienne des grains (CCG) a besoin d'un turboséparateur de laboratoire afin d'élargir les travaux de recherche sur les légumineuses. Le principal objectif du programme de recherches sur les légumineuses du LRG consiste à connaître les facteurs qui influent sur les composants biochimiques et la qualité à l'utilisation finale des légumineuses canadiennes. Ce programme porte aussi sur la mise au point de méthodes nouvelles ou améliorées pour mesurer et évaluer la qualité à l'utilisation finale. Le turboséparateur de laboratoire sera utilisé pour produire des fractions de légumineuses, ce qui nous permettra d'étudier le lien entre les caractéristiques de la qualité des légumineuses et la qualité à l'utilisation finale des produits de légumineuses. L'information obtenue de cette recherche aidera à la diversification des utilisations finales des légumineuses canadiennes et à l'amélioration de leur qualité marchande.</p>		<p><b>Note : Le soumissionnaire doit respecter toutes les spécifications obligatoires minimales énoncées à l'annexe A. Les propositions qui ne répondent pas à ces exigences seront jugées irrecevables et rejetées d'emblée.</b></p>					<p>ÉTAT : O = Obligatoire; I = Information; S = Souhaitable</p>
	Partie 1 : SPÉCIFICATIONS GÉNÉRALES DE RENDEMENT							
	Spécifications obligatoires minimales de rendement pour un (1) turboséparateur de laboratoire	O						Fournir de la documentation détaillée et des brochures avec la proposition pour démontrer la conformité aux spécifications de la demande de soumissions.
1	Le turboséparateur de laboratoire doit pouvoir séparer différentes légumineuses comme les pois, les lentilles et les fèves en fractions fines (enrichies de protéines avec au moins 50 % de protéines en poids sec) et en fractions grossières (enrichies d'amidon avec au moins 70 % d'amidon en poids sec) selon la densité.	O						
2	Le turboséparateur de laboratoire doit pouvoir séparer les farines de légumineuses finement moulues dont la dimension des particules est inférieure à d <sub>97</sub> 50 µm.	O						
3	Le débit d'air volumétrique dans le turboséparateur de laboratoire doit être réglable entre 35-70 m³/h.	O						
4	Le turboséparateur de laboratoire doit comporter une roue séparatrice pour la matière poudreuse. La vitesse de la roue doit être réglable au moyen d'un mécanisme d'entraînement à fréquence variable jusqu'à une vitesse maximale de 18 000 T/M.	O						
5	La roue séparatrice du turboséparateur de laboratoire doit tourner autour d'un axe horizontal et pouvoir atteindre les limites de séparation voulues jusqu'à d <sub>97</sub> 2 µm en réglant la vitesse de la roue séparatrice.	O						
6	L'interstice entre la roue séparatrice et la sortie de matière fine doit être purgé à l'air pour éliminer les particules surdimensionnées du produit.	O						
7	Le turboséparateur de laboratoire doit pouvoir fonctionner avec d'extrêmement petites quantités de matière (100 g) et de grandes quantités de matière (jusqu'à 5 kg) par lot.	O						
8	Le turboséparateur de laboratoire doit être muni d'un distributeur de poudre sèche qui dose exactement les farines fines de légumineuses introduites dans le turboséparateur.	O						
9	Le distributeur doit être de type double vis pour permettre le dosage de farines de légumineuses plus fines.	O						

Section spécif.	Description	État	Exigence	Oui	Non	Réponse du soumissionnaire	Renseignements supplémentaires sur le soumissionnaire (DRS)	Ce qui est attendu dans votre proposition
10	Le débit d'alimentation du distributeur de poudre sèche doit être réglable et compatible avec les capacités filtrantes du turboséparateur qui varient de 0,5 à 10,0 kg/h.	O						
11	Un distributeur à double vis doit pouvoir doser des lots de 100 g à 1,0 kg de farine de légumineuses.	O						
12	Le turboséparateur doit comporter un système de cyclonage pour collecter les produits fins, une trémie de déversement pour les produits fins et un réceptacle d'une capacité maximale de 10 litres pour les produits fins.	O						
13	Le turboséparateur doit aussi comporter un tuyau de dérivation afin collecter toute la matière fine autour du cyclone quand une petite quantité de matière brute (c.-à-d. 100 g à 200 g) est traitée.	O						
14	Le turboséparateur de laboratoire doit comporter un réceptacle d'une capacité maximale de 10 litres pour collecter les produits grossiers.	O						
15	Le turboséparateur de laboratoire doit comporter un filtre à purge d'air interne pour assurer un fonctionnement exempt de poussière.	O						
16	Le filtre à purge d'air interne doit être accessible par le devant ou le dessus de l'appareil afin de pouvoir nettoyer ou remplacer le filtre.	O						
17	La poussière ou la poudre très fine doit être évacuée au moyen d'une trémie de déversement et collectée dans un réceptacle d'une capacité maximale de 10 litres.	O						
18	Le turboséparateur de laboratoire doit être compact et monobloc, et pouvoir être assemblé dans un espace restreint. Le laboratoire dispose d'un espace maximal de 1,5 m (long.) sur 1,0 m (larg.) sur 2,2 m (haut.).	O						
19	L'installation complète du turboséparateur de laboratoire doit être montée sur un cadre de base.	O						
20	Le turboséparateur de laboratoire doit être accessible par le devant, le côté ou le dessus afin de pouvoir nettoyer facilement et rapidement les pièces amovibles entre les lots d'échantillons.	O						
21	Le turboséparateur de laboratoire doit avoir un système de contrôle interne pour la surveillance et la régulation de tous les paramètres importants du traitement dans un dispositif d'affichage graphique.	O						
22	Tous les paramètres du traitement, y compris le débit d'alimentation pour le dosage de la matière brute dans le turboséparateur de laboratoire, la vitesse de la roue séparatrice et le débit d'air, doivent pouvoir être réglés à partir d'un tableau de commande.	O						
23	Le turboséparateur de laboratoire complet doit être prêt à fonctionner à la livraison, c.–à–d. entièrement assemblé et fonctionnel à la mis en marche, sans nécessiter d'autre installation.	O						
24	Les pièces du turboséparateur de laboratoire en contact avec les produits doivent être fabriquées en acier inoxydable à usage alimentaire.	O						
25	L'alimentation électrique doit être de 120 V ou de 220 V, mais 120 V est préférable. Si l'alimentation électrique est de 220 V, le fournisseur doit le préciser dans la soumission afin que la CCG ait le temps d'installer la source d'alimentation électrique requise dans le laboratoire.	O						
26	Toutes les exigences électriques, notamment le voltage, l'ampérage et types de réceptacle particuliers requis pour le turboséparateur de laboratoire, doivent être précisées par le fournisseur.	O						
27	Les exigences relatives à l'air comprimé, y compris la pression et les raccords requis pour le turboséparateur de laboratoire, doivent être précisées par le fournisseur.	O						

Section spécif.	Description	État	Exigence	Oui	Non	Réponse du soumissionnaire	Renseignements supplémentaires sur le soumissionnaire (DRS)	Ce qui est attendu dans votre proposition
2	Partie 2 : SPÉCIFICATIONS ÉLECTRIQUES							
2.1	Les exigences électriques ne doivent pas excéder 220 V. Toutes les exigences électriques, notamment le voltage, l'ampérage et types de réceptacle particuliers requis pour le turboséparateur, doivent être précisées par le fournisseur dans sa proposition. Une fiche de mise à terre à trois (3) broches standard doit être installée sur le cordon d'alimentation.	O						Fournir de la documentation détaillée et des brochures avec la proposition.
3	Partie 3 : SPÉCIFICATIONS LOGICIELLES							
3.1	Un système de contrôle programmable pour la surveillance et la régulation de tous les paramètres importants de traitement dans un dispositif d'affichage graphique au moyen d'un tableau de commande doit être inclus dans le turboséparateur de laboratoire.	O						
4	Partie 4 : SOUTIEN TECHNIQUE							
4.1	Du soutien à l'application et au service doit être offert pendant les heures normales de bureau, c.-à-d. du lundi au vendredi, de 8 h à 16 h, HNC.	O						
4.2	Doit pouvoir fournir une garantie d'au moins un (1) an pour les pièces et la main-d'oeuvre.	O						
5	Partie 5 : LIVRAISON, INSPECTION, EMBALLAGE							
5.1	Destination franco bord,1622-303, rue Main, Winnipeg (Manitoba) R3C 3G8, Laboratoire de recherches sur les grains de la Commission canadienne des grains. Y compris la livraison, le déballage et les frais connexes, à destination.	O	Date de livraison					
5.20	La livraison doit se faire avant le 15 mars 2013.	O						
5.30	L'entrepreneur doit fournir tous les documents définissant clairement la livraison de l'extérieur du Canada à Geo. H. Young & Co. Ltd. au 809-167, avenue Lombard, Winnipeg (Manitoba) R3B 3H8, téléphone : 204-947-6851, télécopieur : 204-947-3306	O	Doit fournir la documentation complète sur l'envoi					
5.4	L'inspection et l'acceptation se feront à Winnipeg à la satisfaction de l'utilisateur désigné ou d'un représentant autorisé. Le test d'acceptation comprendra l'utilisation de l'équipement dans diverses applications pour vérifier qu'il fonctionne suivant les normes de rendement mentionnées dans ce document. L'acceptation à ce moment ne limite en aucun cas le rendement attendu pendant la durée de vie de l'équipement ou les obligations du fournisseur durant la période de garantie.	O	Inspection et acceptation.					Confirmer votre engagement à satisfaire à ces besoins en approvisionnement.
5.5	L'emballage et l'expédition doivent être conformes à la norme de l'industrie pour tous les articles afin qu'ils arrivent intacts à destination. Les bordereaux d'emballage doivent accompagner chaque envoi. Il incombera à l'entrepreneur de veiller à la livraison sécuritaire et à l'installation et d'obtenir l'acceptation de l'Unité. Tous les articles demeureront sous la responsabilité de l'entrepreneur jusqu'à la livraison et jusqu'à l'inspection et l'acceptation d'un représentant autorisé du Canada. Après l'acceptation par l'Unité, tous les frais engagés pour le remplacement d'un équipement défaillant seront assumés par l'entrepreneur. Les coûts liés au remplacement d'un équipement endommagé pendant le transport vers la destination seront assumés par l'entrepreneur, et l'équipement ne doit pas être considéré comme étant « livré » afin de satisfaire aux exigences susmentionnées en ce qui concerne la date de livraison, sauf si l'équipement n'est pas endommagé et prêt pour le test d'acceptation.	O	Emballage					Confirmer votre engagement à satisfaire à ces besoins en approvisionnement.

Section spécif.	Description	État	Exigence	Oui	Non	Réponse du soumissionnaire	Renseignements supplémentaires sur le soumissionnaire (DRS)	Ce qui est attendu dans votre proposition
6	Partie 6 : DOCUMENTATION ET MANUELS							
6.1	La documentation et les manuels techniques. L'entrepreneur doit fournir un ensemble complet et à jour de documents et de manuels techniques pour l'utilisateur final du fabricant d'équipement d'origine (FEO) avec l'appareil. Les manuels peuvent être en anglais seulement. Le Canada a le droit de traduire les manuels techniques unilingues dans l'autre langue officielle et d'utiliser librement cette traduction pour les besoins du Canada. Ce droit comprendra la liberté de produire des exemplaires pour les besoins du Canada seulement et de détruire ces exemplaires, et l'entrepreneur n'aura aucun droit sur la traduction.	O						Confirmer votre engagement à fournir de la documentation et des manuels techniques.
7	Partie 7 : DOCUMENTATION ET MANUELS							
7.1	L'équipement offert devra être « tout fait », c.-à-d. qu'il doit comporter des éléments standards qui ne nécessitent aucun travail supplémentaire de recherche et de développement, qu'il doit être en production à l'heure actuelle et correspondre à la version actuelle des spécifications pertinentes et/ou du numéro de pièce du FEO. Tout l'équipement doit être neuf, c.-à-d. qu'il ne doit pas comprendre de matériel remis à neuf et il doit être de fabrication courante.	O	Doit être de l'équipement neuf de la gamme de produits la plus récente – aucune pièce remise à neuf ne doit être utilisée dans l'équipement.					Démontrer votre engagement à respecter cette exigence.
8	Partie 8 : ASSURANCE DE LA QUALITÉ							
8.1	Le fabricant de l'Unité est conforme à ISO 9000 ou à 9001:2008.	S	Conforme à l'ISO					Fournir de la documentation démontrant la conformité à cette exigence.
8.2	Le soumissionnaire est conforme à ISO 9000 ou à 9001:2008.	S	Conforme à l'ISO					Fournir de la documentation démontrant la conformité à cette exigence.
8.3	Le soumissionnaire doit être un revendeur autorisé de l'Unité pour laquelle il présente une offre à l'État.	O	Revendeur autorisé					Fournir de la documentation démontrant la conformité à cette exigence.